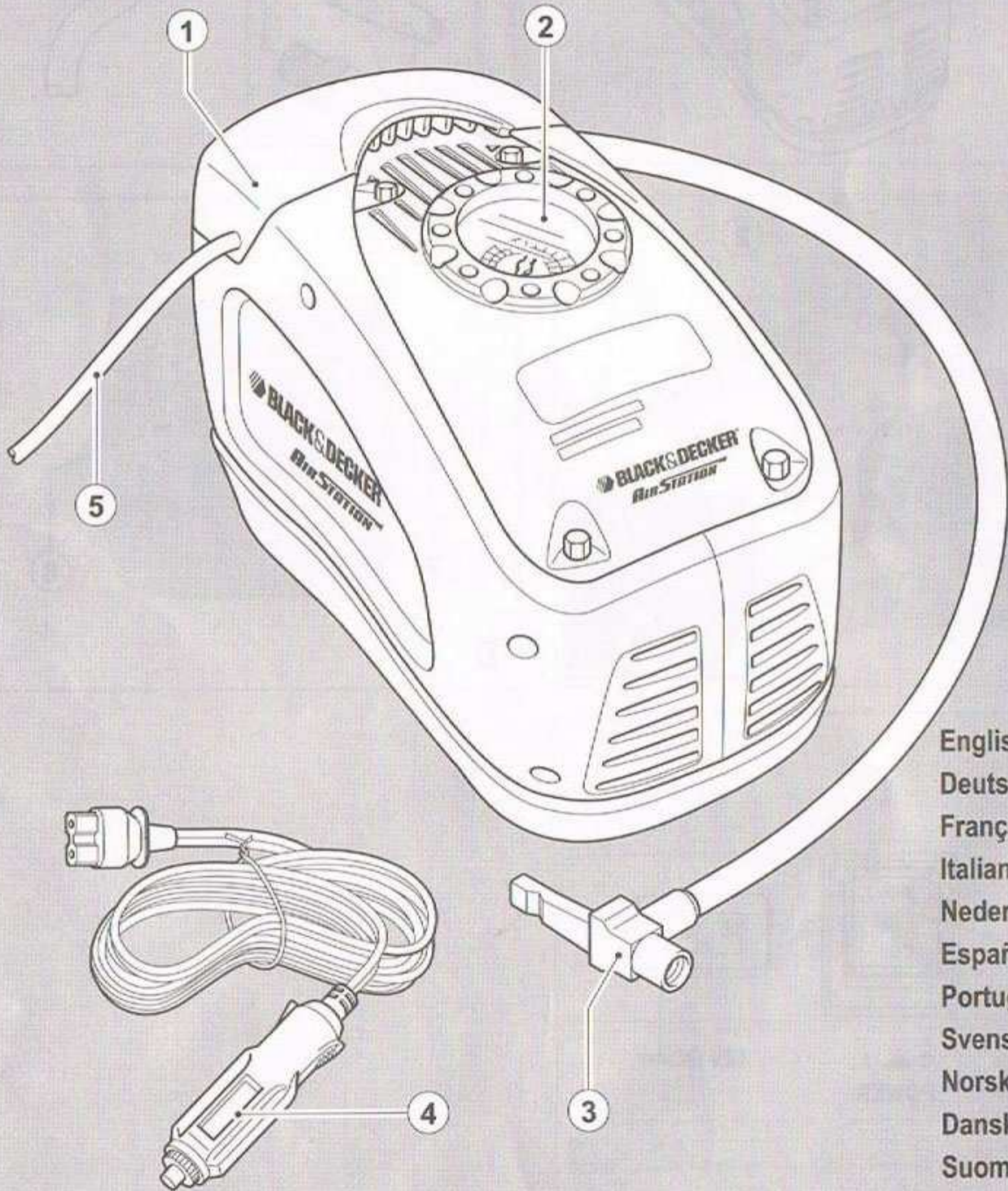


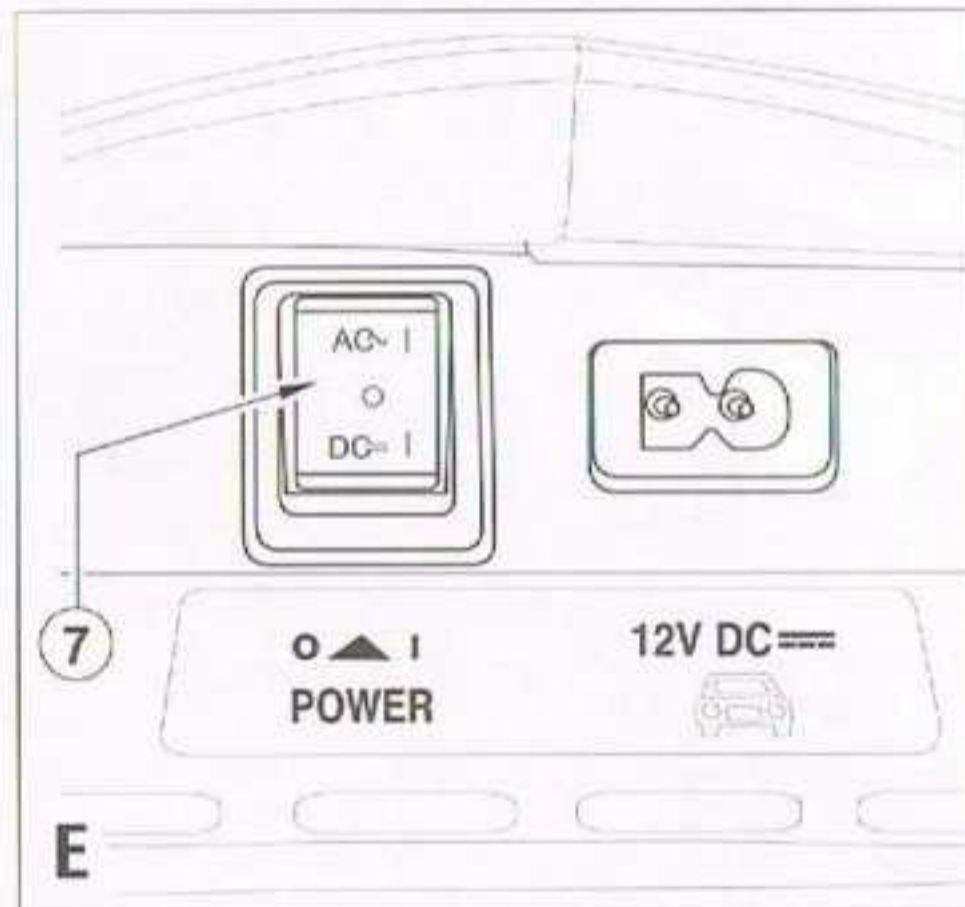
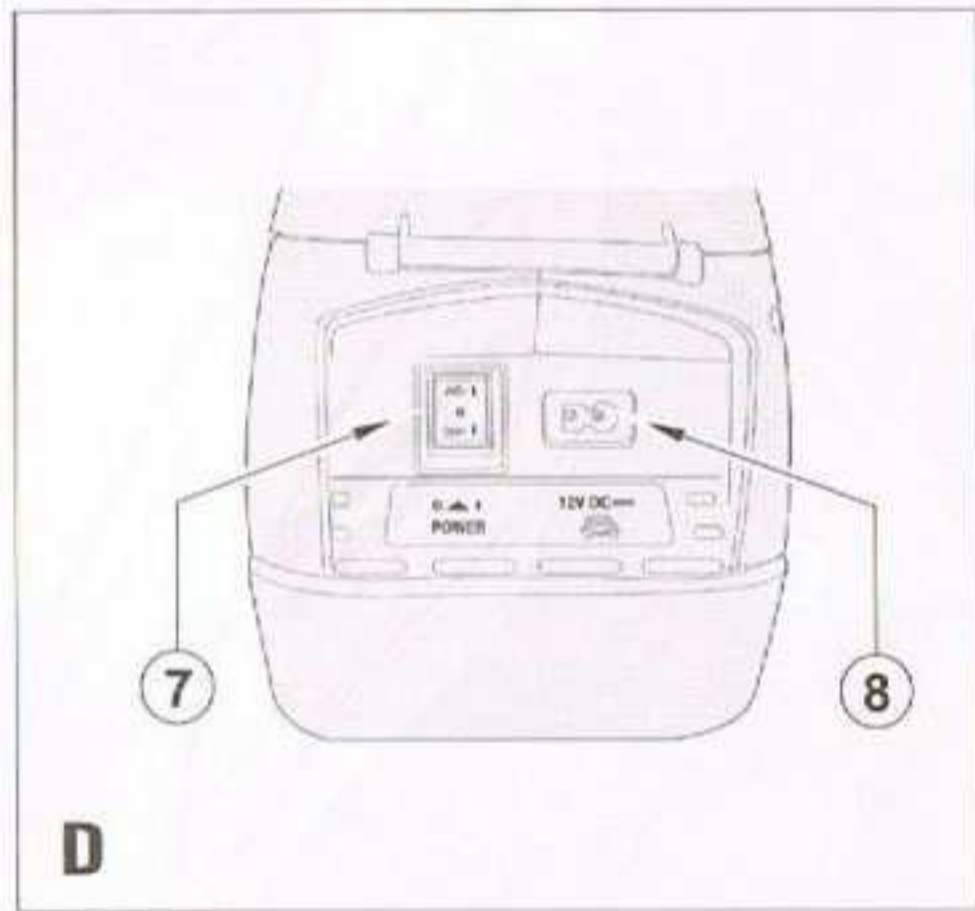
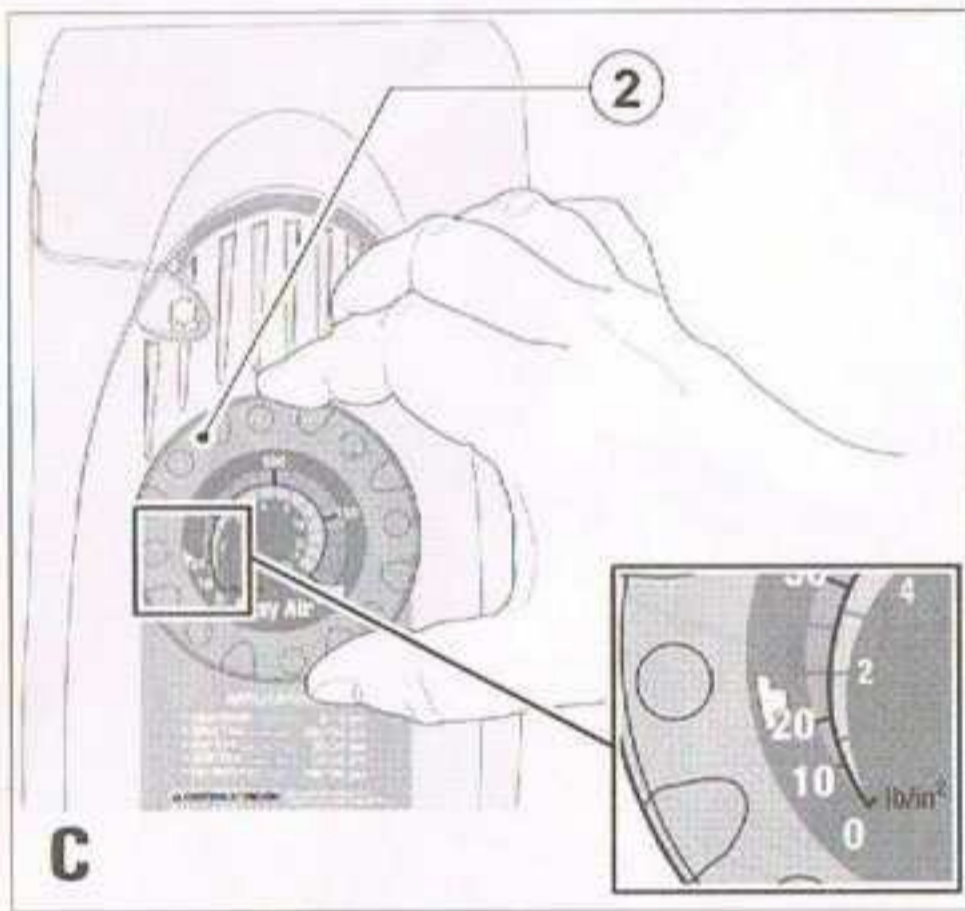
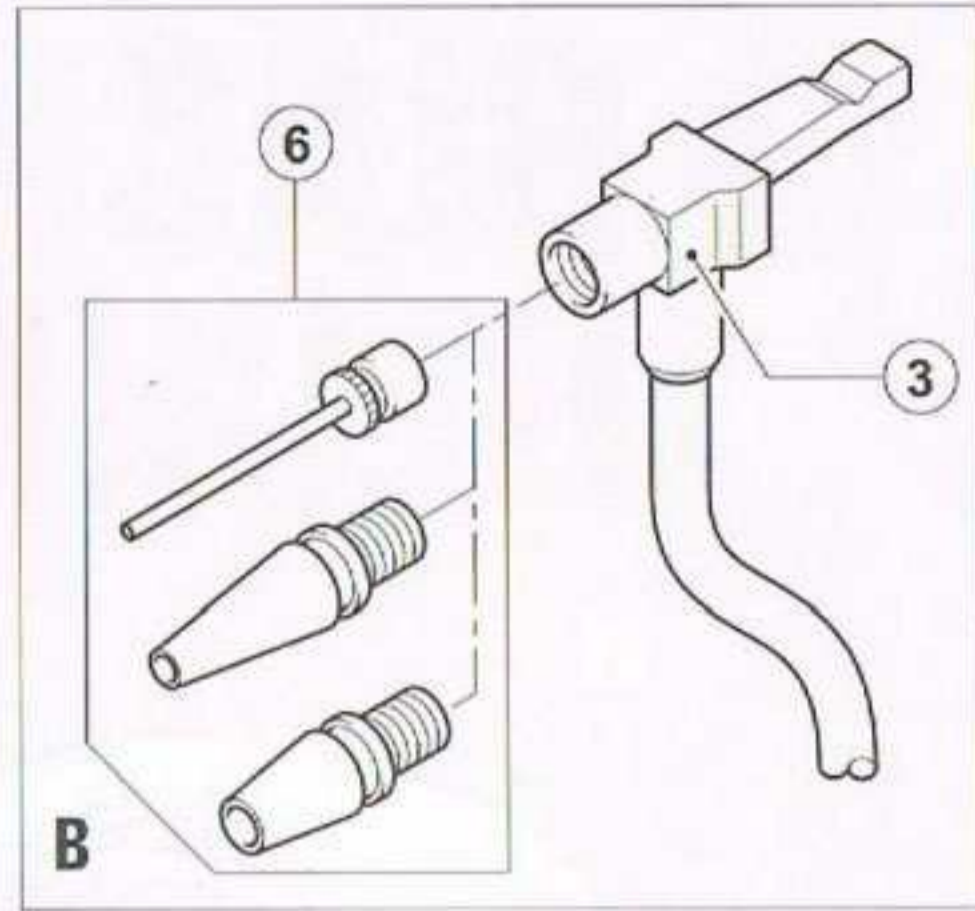
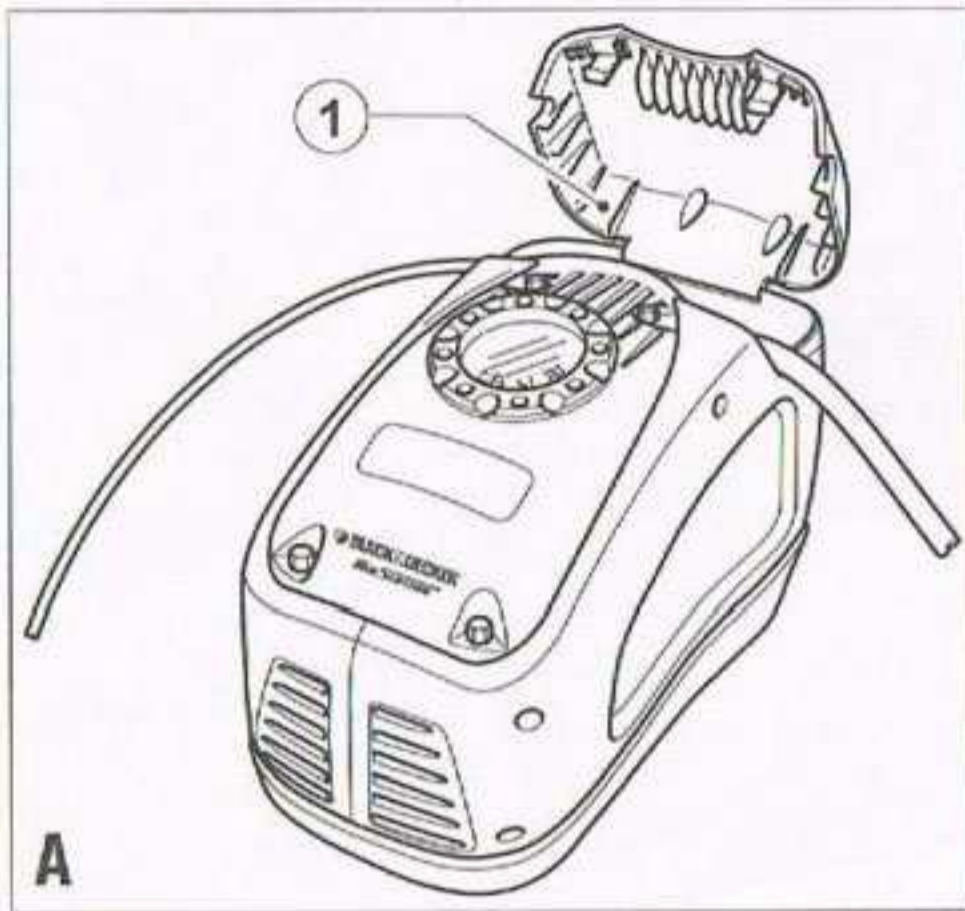


BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.eu



English	3
Deutsch	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	23
Português	27
Svenska	31
Norsk	35
Dansk	39
Suomi	43
Ελληνικά	46



Utilisation

Votre gonfleur Black & Decker est conçu pour être utilisé dans et autour de la maison. Il peut être branché avec le fil de 230 V ou dans la plupart des véhicules avec une prise de 12 V grâce à l'adaptateur 12 V. Il vous permet de gonfler les pneus de voiture et de bicyclette, les ballons, les bateaux, les piscines, les matelas, etc. Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.

- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.
- ◆ Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- ◆ Pour limiter le risque d'endommagement des prises et des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.

- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

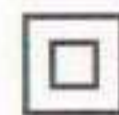
Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Consignes de sécurité supplémentaires pour gonfleurs

- ◆ N'orientez jamais l'embout ou le tuyau vers des animaux ou des personnes.
- ◆ Ne laissez jamais le gonfleur tourner sans surveillance.
- ◆ N'utilisez que les adaptateurs fournis.
- ◆ Rangez le gonfleur hors de portée des jeunes enfants.
- ◆ L'indicateur n'est à utiliser qu'à titre indicatif. La pression des pneus doit être vérifiée régulièrement avec un appareil homologué.
- ◆ Ne gonflez pas avec excès, ceci pourrait provoquer des blessures.
- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique (dommages, usures et vieillissement).
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si le fil électrique ou la prise sont endommagés ou défectueux.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

Utilisez un dispositif de courant résiduel (RCD) à grande sensibilité (30 mA/30mS) pour améliorer la sécurité électrique.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Les symboles suivants se trouvent sur votre outil :



Lisez ce manuel d'instruction avant l'utilisation du gonfleur.



N'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.



Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, débranchez-le.

Caractéristiques

1. Couvercle du boîtier de rangement
2. Indicateur de pression
3. Tuyau d'air avec adaptateur de valve universelle
4. Fil et prise 12 V
5. Fil et prise 230 V

Utilisation

Rangement du fil et du tuyau (figure A)

Le tuyau et le fil c.a. sont rangés dans le boîtier de rangement sur le dessus du gonfleur. Les trous des deux côtés du couvercle (1) permettent de sortir le tuyau et le fil du boîtier. Le couvercle peut ainsi être fermé pendant l'utilisation du gonfleur.

Fixation des accessoires (figure B)

Des embouts coniques standards et un embout à aiguille sont fournis avec votre gonfleur.

- ◆ Pour utiliser l'adaptateur, levez le levier.
- ◆ Placez l'adaptateur sur la tige de l'aiguille de gonflage ou sur l'embout conique.
- ◆ Appuyez sur le levier pour bloquer l'adaptateur en position.
- ◆ Placez l'aiguille de gonflage ou l'embout conique dans l'élément à gonfler.

Remarque : laissez toujours le levier vers le haut quand il n'est pas utilisé.

Ne faites fonctionner votre gonfleur qu'avec les embouts compris ou avec les valves standards.

Assurez-vous que l'adaptateur est fermement enclenché avant de mettre le gonfleur en marche.

La plupart des éléments gonflables, surtout les matelas, ont un clapet interne qui empêche l'air de s'échapper pendant le processus de gonflage. À moins que ce clapet ne soit déplacé par l'embout, le matelas ne pourra être gonflé. Poussez l'embout fermement dans la valve pour que le clapet s'ouvre.

Installez l'aiguille de gonflage dans un des embouts coniques et enclenchez les embouts dans les fentes sur le dessus du gonfleur.

Indicateur de pression (figure C)

Attention ! Une pression d'air trop forte entraîne un danger d'éclatement. Demandez au fabricant la valeur nominale de pression pour les éléments à gonfler.

Votre gonfleur est équipé d'un indicateur de pression qui s'arrête automatiquement quand la pression prédéterminée est atteinte. L'indicateur de pression, qui se trouve sur le dessus du gonfleur, affiche le relevé de pression en psi (livre par pouce carré) ainsi qu'en bar. Pour les pneus de véhicule, il est recommandé d'effectuer le relevé avec un autre indicateur de pression.

Utilisation du dispositif d'arrêt automatique (figure C)

Attention ! Ne laissez pas le gonfleur fonctionner sans surveillance. Il pourrait faire éclater les pneus ou autres éléments (pression maximum - 1103 Kpa/160 psi/11,03 bar).

- ◆ Tournez la bague sur l'indicateur de pression jusqu'à ce que la pointe soit sur la pression requise.
- ◆ Quand le gonfleur atteint la pression désirée, il s'arrête automatiquement.
- ◆ Pour obtenir une mesure exacte, arrêtez le gonfleur pendant la lecture de l'indicateur. Le relevé est juste à +/- 3%.

Mise en marche et arrêt (figure D et E)

Le bouton marche/arrêt (7) se trouve à l'arrière du gonfleur juste sous le boîtier de rangement dans la partie qui sert de poignée.

Mode 230 Vca

Tirez toujours complètement le fil 230 Vca avant chaque utilisation.

- ◆ Pour mettre en marche votre gonfleur, raccordez le fil 230 V (5) et appuyez sur la partie **AC** du bouton (7).
- ◆ Pour éteindre votre gonfleur, appuyez partiellement sur la partie **DC** du bouton (7) pour le mettre en position **0**.

Mode 12 Vcc

Attention ! Ne faites pas fonctionner le gonfleur quand le moteur tourne.

- ◆ Tirez toujours complètement le fil 12 Vcc avant chaque utilisation.
- ◆ Pour mettre en marche le gonfleur, raccordez le fil 12 V à la prise (8) dans le boîtier de rangement et branchez l'adaptateur 12 V dans la prise 12 V de votre véhicule, puis appuyez sur la partie **DC** du bouton (7).
- ◆ Pour éteindre votre gonfleur, appuyez partiellement sur la partie **AC** du bouton (7) pour le mettre en position **0**.

Entretien

Votre lampe Black & Decker a été conçue pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, débranchez-le.

- ◆ De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne démarre pas.	La pression réglée peut être inférieure à la pression actuelle.	Placez la pointe de réglage de pression sur le réglage le plus haut.
	Le fusible dans l'adaptateur 12 V est grillé.	Remplacez l'adaptateur et le fil.
	La pointe est en contact avec l'indicateur à aiguille.	Placez la pointe de réglage de pression sur le réglage le plus haut.
	Le fil n'est pas branché	Branchez l'outil dans la prise murale.
	Le fil ou le bouton est endommagé.	Faites remplacer le fil ou le bouton dans un centre de service Black & Decker ou dans un centre de service agréé.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com.

Caractéristiques techniques

AS1300	
Tension d'entrée	Vca/Vcc 230/12
Pression (max)	Kpa / psi / bar 1103/160/11,03
Poids	kg 1,93

Déclaration de conformité CE

AS1300

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :
Normes & législation.
EN60335, 2006/95/EV

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker

Kevin Hewitt
Directeur Ingénierie Client
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Royaume-Uni
12-11-2007

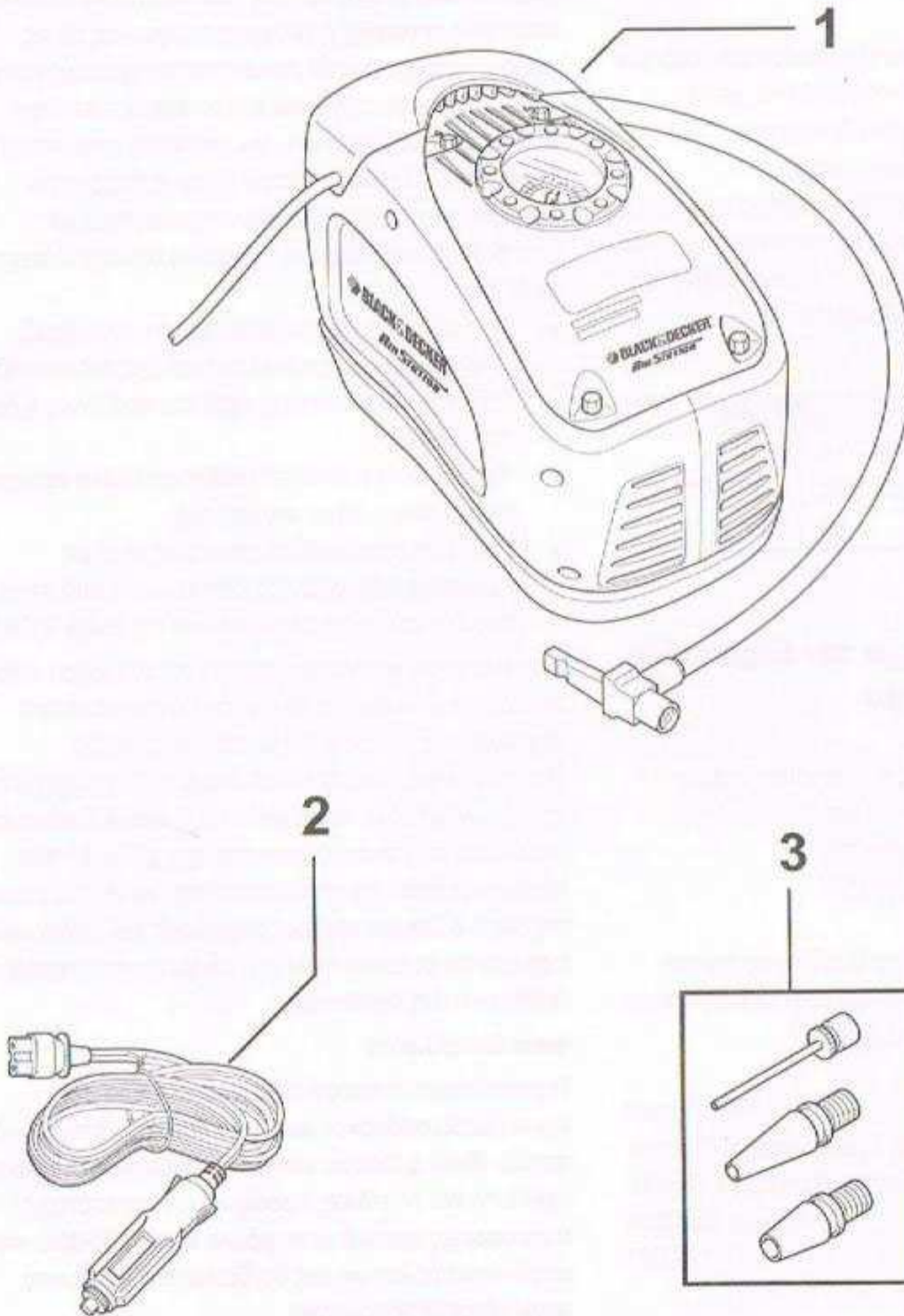
Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponiveis as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



FRANÇAIS

- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

www.2helpU.com

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**.

